

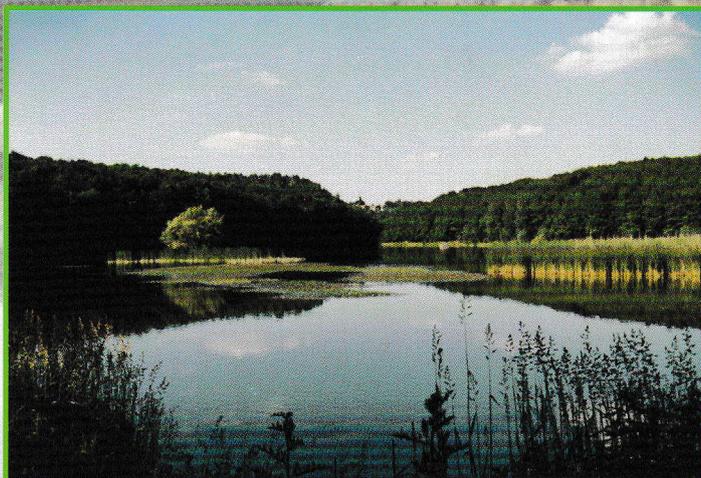


Natur
für
jeden

Naherholungs- & Landschaftsschutzgebiet
Saufangweiheranlage Bildstock

40 Jahre

**Saufangweiheranlage
1971 – 2011**



**Angelsportverein
„Saufang“ Bildstock e. V.**

Ei joh, mit meiner VVB mach' isch lauda gudde Schnäppscha!

Alice Hoffmann
alias „Vanessa Backes“,
Kundin und Mitglied
der VVB



Werden auch Sie jetzt Mitglied Ihrer VVB!

Mit dem VVB-MitgliederBonus sammeln Sie geldwerte Bonuspunkte bei vielen Gelegenheiten! Durch eine Mitgliedschaft bei Ihrer VVB sind Sie zugleich Kunde und Teilhaber Ihrer Bank und sammeln Bonuspunkte, die wir Ihnen jährlich zusätzlich zur Dividende gutschreiben. Einfacher Geld verdienen geht nicht.

Erfahren Sie mehr unter 06897 / 956-0.
Wir freuen uns auf Sie!



Vereinigte
Volksbank eG

... meine VVB

www.meine-vvb.de

30 x im Regionalverband Saarbrücken

Grußwort

40 Jahre ASV „Saufang“ Bildstock

Der Angelsportverein „Saufang“ Bildstock blickt auf 40 Jahre seines Bestehens zurück. Der damalige Zeitgeist verleitete zu einem fahrlässigen Umgang mit der Natur und den Gewässern. Den meisten Menschen war der wirtschaftliche Aufschwung wichtiger als „ein paar Fische“.

Ihre Gründerväter stimmten schon damals nicht in diesen Chor ein. Sie gründeten einen Verein, in dem auch die Kreatur unter der Wasserfläche zu ihrem Recht kommen sollte. Ohne dieses Engagement in Sachen Naturschutz sähen unsere aquatischen Lebensräume heute armseliger aus.



Das 40-jährige Jubiläum eines Angelsportvereins ist allemal ein ausreichender Anlass, auf dieses Engagement der Fischer hinzuweisen. Sie haben sich viele Jahre für die Natur eingesetzt und die Tradition der örtlichen Fischerei an die nächsten Generationen weitergegeben. Das ist eine kulturelle Leistung, die Anerkennung verdient.

In diesem Zusammenhang sollte man nicht unerwähnt lassen, dass die Tradition eines Fischereivereins nicht zu vergleichen ist mit der eines Sportvereins. Die Fischer und ihre Verantwortlichen treten ein für die Erhaltung natürlicher Lebensbedingungen, um auch den nachfolgenden Generationen gesunde Nahrungsquellen und eine lebenswerte Umwelt zu erhalten. Das ist gelebte Nachhaltigkeit.

Aber auch in anderen Bereichen haben sich die Aktiven des ASV „Saufang“ Bildstock in besonderer Weise hervorgetan. Sie haben im Bereich ihres Saufangswiehers einen Naherholungsbereich geschaffen, der sich durch unzählige Arbeitsstunden zu einem wahren Kleinod entwickelt hat. Von der Bevölkerung wird dieser Bereich gerne angenommen, denn hier können auch die nicht fischereilich orientierten Besucher noch „Natur pur“ erleben; insbesondere auch im Hinblick darauf, dass einige der Rundwege behindertengerecht ausgebaut sind.

Auch die Arbeit mit Kindern und Jugendlichen ist ein ganz wichtiger Baustein im Vereinsgefüge des ASV „Saufang“ Bildstock. Neben dem Heranführen des Nachwuchses an die Fischerei sollen sich die Junganglerinnen und Jungangler zu verantwortungsbewussten und gemeinschaftsfähigen Persönlichkeiten entwickeln, die die Gesetzmäßigkeiten der Natur anerkennen.

Da Fischartenschutz auch gleichzeitig Biotopschutz bedeutet, leistet der Verein durch die Wiederherstellung natürlicher Bedingungen in und an seinen Gewässern im Zusammenhang mit ökologisch sinnvollen Besitzmaßnahmen einen wichtigen Beitrag zum Natur- und Artenschutz.

Insgesamt gesehen ist diese intensive Arbeit für die Natur ein wertvoller Beitrag für die Umwelt in Bildstock und Umgebung und gleichzeitig ein Dienst an der Allgemeinheit, der nicht hoch genug eingeschätzt werden kann.

*Dr. Simone Peter
Ministerin für Umwelt, Energie und Verkehr*

Krankheit kennt keine Zeit!



Krankheit und Schmerz kennen keine Uhrzeit. Manchmal tauchen sie nachts auf, manchmal am Wochenende.

Gut zu wissen, dass im Notfall immer jemand für Sie und Ihre Gesundheit da ist: Ihr Apotheker! Täglich sind bundesweit über 2.000 Apotheken zum Nacht- und Notdienst eingeteilt, flächendeckend und rund um die Uhr. Der Apotheken-Notdienst wird jährlich rund 7,5 Mio. mal beansprucht.

Per Anruf zur Notdienst-Apotheke:

01805 / 93 88 88 (0,14 €/min aus dem deutschen Festnetz)

Das
**Apotheken-
Team**

...immer für Sie da!



**Die Friedrichsthaler Apotheker –
kompetente Berater rund um Ihre Gesundheit.**

Apotheke im Grühlingswald

Apothekerin Christine Germann
Im Grühlingswald 53
66299 Friedrichsthal
Telefon (0 68 97) 84 22 85

Berg- u. Hütten Apotheke

Thiel-Trennheuser Apotheken OHG
Saarbrücker Straße 58
66299 Friedrichsthal
Telefon (0 68 97) 82 15

St. Barbara Apotheke

Apotheker Almut u. Hans A. Henz
Saarbrücker Straße 81
66299 Friedrichsthal
Telefon (0 68 97) 8 63 55

Markt Apotheke

Apotheker H. Peter Euschen
Am Markt
66299 Friedrichsthal-Bildstock
Telefon (0 68 97) 80 05

Römer Apotheke

Apothekerin Hildegunde Waschbüsch
Am Westschacht 1
66299 Friedrichsthal-Bildstock
Telefon (0 68 97) 82 45

Grußwort



Liebe Angelfreunde,

ich möchte dem Angelsportverein „Saufang“ Bildstock e.V. ganz herzlich zum 40-jährigen Bestehen gratulieren.

Was mit dem Wunsch zu Angeln begann, ist heute mehr als nur das. Es ist auch Gewässerschutz und damit aktiver Umweltschutz für das Vereinsgewässer. In einem Verdichtungsraum wie dem Regionalverband Saarbrücken gehen durch Straßenbau und Siedlungsaktivitäten jedes Jahr Flächen für die Natur verloren. Angesichts der dichten Besiedlung können gerade Fischweiher eine wichtige Bedeutung für den Naturschutz und die Naherholung erlangen. So kann ein Fischweiher für viele Tier- und Pflanzenarten im Ballungsraum einen letzten Lebensraum darstellen, den wir intensiv schützen und pflegen müssen.

Gerade hier hat sich der Angelsportverein Bildstock große Verdienste erworben. Er hat in ehrenamtlicher Arbeit aus dem ehemaligen Absinkweiher der Grube Maybach die größte Weiheranlage im Regionalverband gestaltet. Mit Unterstützung von verschiedenen Partnern, zu denen auch der Regionalverband Saarbrücken gezählt hat, wurde um diese Anlage ein sehr gut angenommenes Naherholungsgebiet angelegt.

Im Namen des Regionalverbandes Saarbrücken wünsche ich dem Verein alles Gute für die Zukunft und weiterhin viel Erfolg bei der Bewältigung der vielfältigen Aufgaben.

Ihr

*Peter Gillo
Regionalverbandesdirektor*

FERIEN in Friedrichsthal

Freizeit - Treff im FREIBAD



25 m Sportbecken
Erlebnisbecken
Springerbecken
Riesenwasserrutsche
Bistro

ab 01. Juni 2011
täglich von
09.00 - 20.00 Uhr

Sauna

Dienstag:
Frauen 09. - 20.00 Uhr

Mittwoch:
Männer 09. - 14.00 Uhr
gemischt 14. - 20.00 Uhr

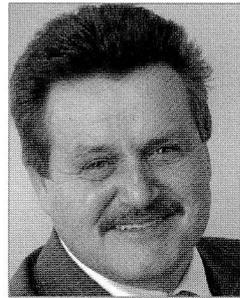
Sonntag:
gemischt 09. - 20.00 Uhr

Sport - Spaß



BÄDERBETRIEB DER STADT FRIEDRICHSTHAL
Telefon: 06897 - 84 24 12 / www.friedrichsthal.de

Grußwort des Bürgermeisters



Verehrte Freunde des Angelsportvereines „Saufang“ Bildstock e.V.,

namens der Stadt Friedrichsthal - wie auch persönlich – entbiete ich auf diesem Wege zum 40-jährigen Bestehen des Vereines herzliche Grüße und Glückwünsche.

Dem Verein ist es zu danken, dass aus dem ehemaligen Absinkweiher der Grube Maybach im Laufe der letzten Jahrzehnte ein Stück Natur aus zweiter Hand entstanden ist. Ausgangspunkt dieser herausragenden Erfolgsgeschichte ist die Gründung des Angelsportvereines „Saufang“ Bildstock e.V. durch Albert Guckeisen gewesen. Nicht alle Zeitgenossen hatten damals wohl die nötige Einsicht und zweifelten am Erfolg der Bemühungen.

Mit dem Bau einer Fischerhütte und der Anlage eines den Weiher umfassenden Spazierweges legte man das Fundament für ein Naherholungsgebiet, das sich heute bei Anglern, Spaziergängern und Erholungssuchenden gleichermaßen großer Beliebtheit erfreut. Durch die Initiative der Vereinsangehörigen und mit Unterstützung der Öffentlichen Hand sowie der vormaligen Saarbergwerke ist hier ein echtes Kleinod herangewachsen, das im Jahre 1990 zum Landschaftsschutzgebiet erklärt wurde.

Ich wünsche, dass der Angelsportverein „Saufang“ Bildstock e.V. auch in den kommenden Jahrzehnten eine weiterhin erfolgreiche Entwicklung nehmen wird und gehe fest davon aus, dass die Stadt Friedrichsthal den Verein auch zukünftig stets wohlwollend begleiten wird.

Auf eine gute Zukunft

Rolf Schultheis

Wasser, Strom und mehr...!



SWF Stadtwerke Friedrichsthal

...unser kommunaler Versorger in Friedrichsthal

www.Stadtwerke-Friedrichsthal.de

... und jetzt auch **ERDGAS!**

Infos unter: 0 68 97 / 81 000

Grußwort



Zum 40-jährigen Jubiläum des Angelsportvereins „Saufang“ Bildstock e. V. möchte ich ihnen im Namen des Fischerverbandes Saar – Körperschaft des öffentlichen Rechts – meine herzlichen Glückwünsche aussprechen und gleichzeitig die Gelegenheit nutzen, den Mitgliedern für ihr großes ehrenamtliches Engagement zu danken.

Aus 21 engagierten Gründungsmitgliedern erwuchs im Laufe der Jahre ein stattlicher Verein, dessen Mitglieder durch unermüdlichen, tatkräftigen Einsatz dieses ökologisch wertvolle Kleinod „Saufangweiher“ im Landschaftsschutz- und Naherholungsgebiet im Trenkelbachtal entstehen ließen. Sie können stolz auf die geleistete Arbeit und ihre schöne Weiheranlage sein, die nicht nur den Vereinsmitgliedern Ruhe und Erholung bietet, sondern auch von den Einwohnern der Region als Naherholungsgebiet angenommen wird.

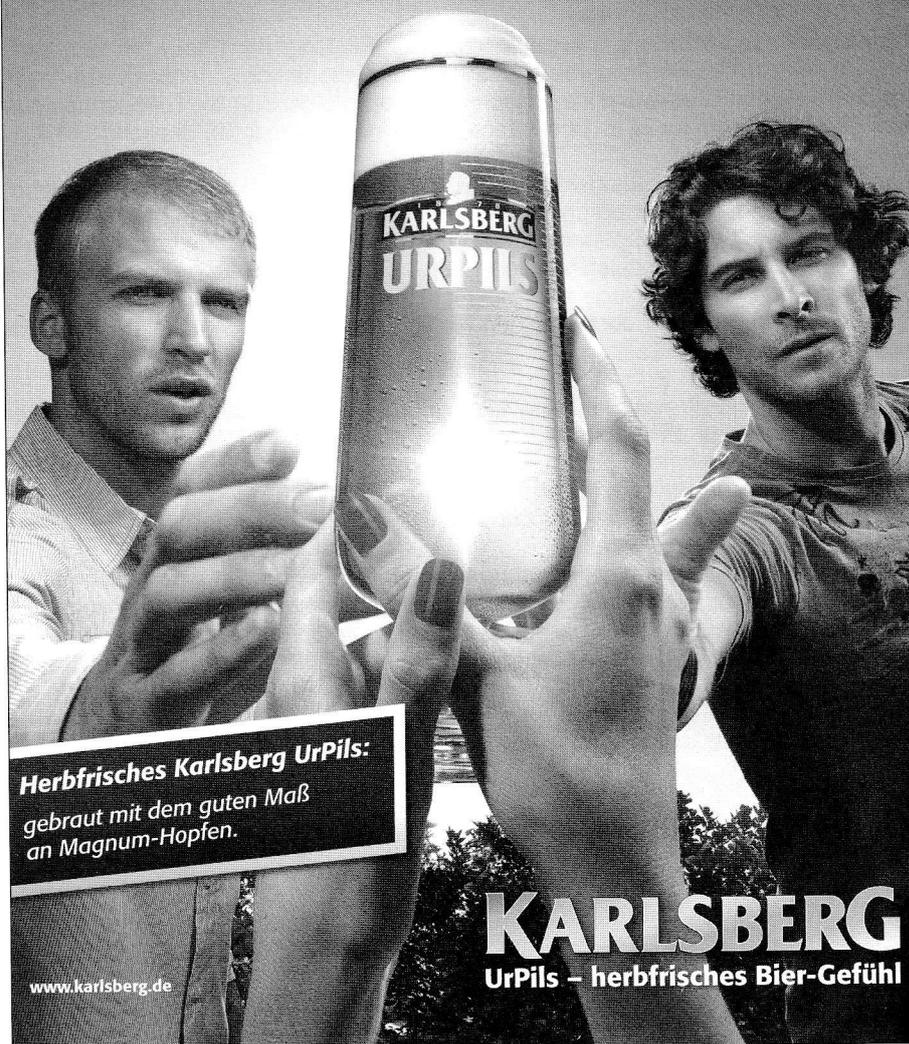
Zu den vorrangigen Aufgaben unserer Zeit gehören die Reinhaltung unserer Gewässer und die Pflege ihrer vielfältigen Lebewelt. In diesem Bereich besteht eine besonders enge Verbindung zwischen Fischerei, Natur- und Umweltschutz. Mit der Sorge um einen gesunden und artenreichen Fischbestand ist das Fischereiwesen geradezu prädestiniert bei dieser wichtigen Aufgabe mitzuarbeiten.

In Zeiten wachsender Naturentfremdung nimmt die Jugendarbeit einen besonderen Stellenwert ein. Nur durch sie ist es möglich, das Interesse der jungen Menschen an der Natur zu wecken und ihnen die notwendigen Grundkenntnisse zu vermitteln, damit sie sorgsam mit unseren Naturressourcen umgehen.

Ich wünsche den Mitgliedern des Angelsportvereins „Saufang“ Bildstock e. V. sowie allen Freunden und Gästen schöne und erholsame Stunden.

Werner Becker
Präsident des Fischereiverbandes Saar

Es kann
nur eines geben.



Herbfrisches Karlsberg UrPils:
gebraut mit dem guten Maß
an Magnum-Hopfen.

www.karlsberg.de

KARLSBERG
UrPils – herbfrisches Bier-Gefühl

Grußwort

unseres Partnervereins ASV Waldmohr 1965 e.V.

4 Jahrzehnte Angelsportverein „Saufang“ Bildstock e. V.!

Der Angelsportverein Waldmohr 1965 e.V. grüßt die Anglerinnen und Angler des ASV „Saufang“ Bildstock e.V. zu ihrem 40 jährigen Vereinsjubiläum. Gelegenheit genug, auf die seit fast fünfundzwanzig Jahren schon bestehende Freundschaft unserer beiden Vereine zurück zu blicken und uns für viele schöne Stunden zu bedanken.

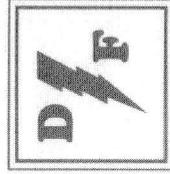
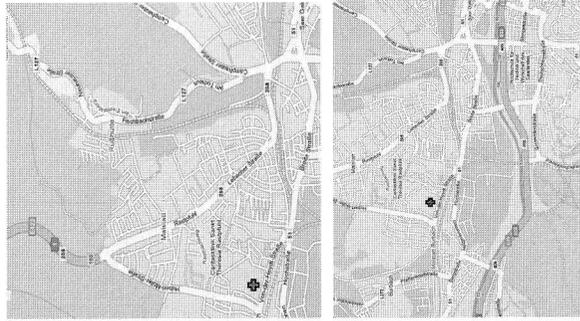
Für die Zukunft wünschen wir Euch alles Gute und ein herzliches „Petri Heil!“.

ASV Waldmohr 1965 e.V.



**Gerne stehen wir Ihnen bei
Fragen zur Verfügung!**

Wegbeschreibung



**Anlasser
Lichtmaschinen
Elektromotoren
Reparatur & Tausch**



Meisterbetrieb der KFZ -
Innung des Saarlandes.

Von der Heydt Straße 24
66115 Saarbrücken

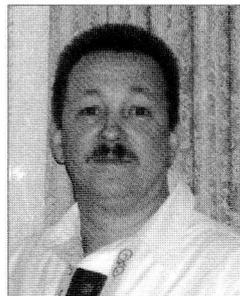
Tel: 0681 - 74568
Fax: 0681 - 730679

Dintinger & Fellenzer GmbH

**Im Internet finden Sie uns unter
www.austauschanlasser.de**

E-Mail: info@austauschanlasser.de

Grußwort



40 Jahre ASV

Ich danke hier an dieser Stelle allen Mitgliedern des ASV, allen unseren Gönnern und Freunden für ihre Hilfe zur Erhaltung der Saufangweiheranlage und des Landschaftschutzgebietes.

Was vor 40 Jahren aus einer Idee entstand ist heute fester Bestandteil des Lebensraumes in unserer Gemeinde Friedrichsthal-Bildstock. Tausende Arbeitstunden und uneigennützig Einsätze der ASV Mitglieder und ihren Freunden und Helfern haben uns einen Ort der Ruhe, Entspannung und Erholung geschaffen.

Nach über 12 Jahren ist es uns nun endlich gelungen eine neue Wasserzufuhr zum Weiher zu bauen. 12 lange Jahre der Planung, Gesprächen mit Behörden und Ämtern und vielen Begehungen und Treffen mit unseren Verhandlungspartnern waren zum Schluss erfolgreich.

Ich lade Sie hiermit recht herzlich zu unserm Weiherfest am 16. und 17. Juli 2011 am Saufangweiher ein und wünsche ihnen frohe und erholsame Stunden an unserer Fischerhütte mit freundlichem Petri Heil.

Jürgen Fellenzer

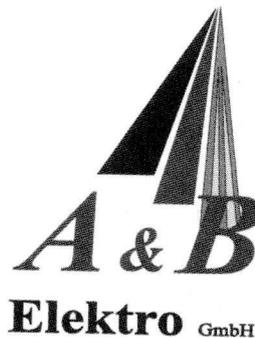
1. Vorsitzender

Amann & Braun

A & B Elektro GmbH Rosenstr. 6 66299 Friedrichsthal

- Elektroinstallation
- Industriemontage
- Kundendienst

Telefon 06897 / 84 33 84
Fax 06897 / 98 32 94
E-Mail : amann-braun@t-online.de



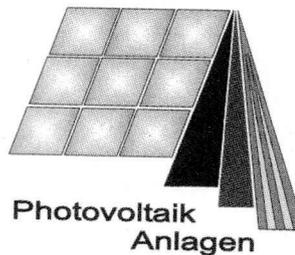
Funk 0171 / 75 57 968
Funk 0171 / 75 57 980

Amann Elektro - Technik

Amann Elektro - Technik GmbH Rosenstr. 6 66299 Friedrichsthal

*Photovoltaikanlagen
Planung - Montage*

Telefon 06897 / 8190376
Fax 06897 / 98 32 94
E-Mail : amann-elektro@t-online.de

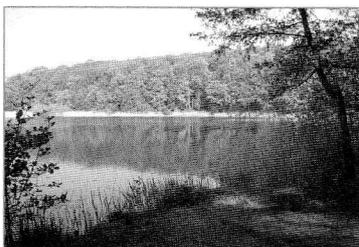


Photovoltaik
Anlagen

Funk 0171 / 75 57 968
Funk 0177 / 58 36 033



Der Saufangweiher in Bildstock ein Kleinod im Naherholungs- und Landschaftsschutzgebiet



Ein Stück Industriekultur bietet den Besuchern der Saufangweiheranlage Gelegenheit zum Wandern, Nordic Walking, Laufen, Radfahren oder einfach nur Entspannen. Das ist auch der Grund, warum jährlich mehr als 40.000 Besucher bestehend aus Schulklassen, Wandergruppen, Walker, Radfahrer, Jogger und Erholungssuchenden, zu jeder Jahreszeit den Weg zum ehemaligen Absinkweiher der Grube Maybach finden.

1957 hatten die Saarbergwerke AG damit begonnen, im Trenkelbachtal einen Damm im Bereich des heutigen Autobahnabschnittes der A8 aufzuschütten. Für die ehemalige Grube Maybach wurde so ein großer Absinkweiher geschaffen.



Mit der Einstellung der Förderung der Grube Maybach im Jahr 1964

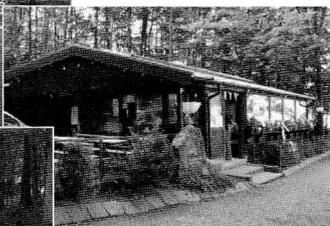
und dem Stopp der Schlammzufuhr wurde das Wasser des Absinkweihers immer klarer und erste Fische fanden im Gewässer eine Heimat. Bäume, Büsche und viele Pflanzenarten prägten zunehmend das Bild.

Albert Guckeisen gründete im Jahre 1971 den Angelsportverein „Saufang“ Bildstock e.V. In den darauffolgenden Jahren entstand aus dem ehemaligen Schlammweiher ein Fischweiher. Aber nicht nur das schufen die Vereinsmitglieder in Eigenleistung und ihrer Freizeit, sondern auch eine Angelhütte und Grillhütte. Ebenso gehört dazu ein Biergarten und ein behindertengerechter Rundwanderweg (2,5 km) sowie einer ebensolche

Toilettenanlage. So ist der Besuch der Anlage auch Personen möglich, die auf einen Rollstuhl angewiesen sind.

Die Arbeit wurde im Jahre 1990 von der Regierung des Saarlandes, mit der Erklärung den Absinkweiher zum Naherholungs- und

Landschaftsschutzgebiet zu erklären, anerkannt. Bis heute wurde so aus einer ehemaligen Industrie-einrichtung, ein Stück Natur für jeden geschaffen!



„Albert Guckeisen“

**Gründer des Naherholungs- und Landschaftsgebietes
„Saufangweiheranlage“,
des Angelsportvereins „Saufang Bildstock e.V.“ und
„Träger des Bundesverdienstkreuzes“**



Am 21. März 1971 gründete Albert Guckeisen mit noch 21 Mitgliedern im Gasthaus Staub in Bildstock den Angelsportverein „Saufang Bildstock e.V.“.

Aus einer Industrieruine, einem ehemaligen Absinkweiher, begannen 21 Anglerkameraden einen Fischweiher anzulegen. Zu diesem Unterfangen wurden die Mitglieder des ASV des öfteren mitleidig belächelt. Aber mit Energie und Hilfe durch die Stadt Friedrichsthal, das Land, die Saarbergwerke, den damaligen Stadtverband, Saarforst, dem Umweltministerium, der freiwillige Feuerwehr, dem THW, privater Helfer und Spender, sowie all den vielen Förderern des ASV wurde hier der Grundstein gelegt für die Saufangweiheranlage. Ein Kleinod, das im Saarland wohl einmalig in seiner Art ist, und das im Jahre 1990 von der Regierung des Saarlandes zum Landschaftsschutzgebiet erklärt wurde.

Heute ist diese Anlage ein fester Bestandteil der Stadt Friedrichsthal und nicht mehr wegzudenken.

Diese Saufangweiheranlage, die weit über die Grenzen dieser Stadt bekannt und beliebt ist, wird solange sie besteht mit dem Namen Albert Guckeisen verbunden bleiben, dem Bundespräsident Richard von Weizsäcker für dieses und andere soziale Engagements das Bundesverdienstkreuz überreichte.

TV 1883 Bildstock e.V.

*Seit über 125 Jahren
ein Treffpunkt für
Jung und
Junggebliebene*



Turnen bewegt - bewegen Sie sich mit uns
im TV Bildstock. Wir bieten ein vielfältiges
Angebot:

Kinderturnen

Minihandball

Step-Aerobic

Bauch-Beine-Po

Volleyball

Wandern

Turnen

Handball

Frauengymnastik

Tanz und Spiel f. Kinder

Prellball

Ansprechpartner, Übungsleiter und Trainingszeiten finden Sie auf
unserer Internetseite unter: tv-bildstock.de

Oder schauen Sie doch einfach bei uns vorbei und sprechen Sie mit
den Übungsleitern und Trainern.

Es ist sicher auch für Sie und Ihre Familie etwas dabei!

Wenn Sie noch offene Fragen haben, wenden Sie sich an:
Walter Staub, 1. Vorsitzender Tel. 06897/8 93 09 oder
Marliese Schikorski Tel. 06897/8 81 75

Ehrungen für Albert Guckeisen



Albert Guckeisen wird von Bürgermeister Werner Cornelius (li) und vom 1. Vorsitzenden Horst Britz (r) 1995 zum Ehrenpräsident des „ASV-Bildstock Saufang e.v.“ beglückwünscht

Bundesverdienstkreuz am Bande



Wirtschaftsminister Kopp gratuliert A. Guckeisen mit seiner Frau Eifriede und dem Enkelkind Katharina zu seiner hohen Auszeichnung



GUT GELAGERT?

WIR BIETEN IHNEN HERSTELLERNEUTRALEN SERVICE UND WARTUNG FÜR:
PUMPEN | MOTOREN | VAKUUMPUMPEN | GETRIEBE | VENTILATOREN |
TRANSFORMATOREN & MAGNETSPULEN

UDER
Elektromechanik

Otto-Weil-Straße 10 | 66299 Friedrichsthal | www.uder-elektro.de



Zum Geleit von 1996

25 Jahre Angelsportverein Saufang Bildstock e.V., das bedeutet aber auch 25 Jahre Naherholungsgebiet Saufangweiher.

Nach 25 Jahren ist es erlaubt, einmal Rückschau zu halten, wie es damals war.

Es begann 1970 mit Gesprächen unter interessierten jungen und älteren Angelfreunden. Der Schlammweiher der Grube Maybach lag ungenutzt, Fäkalien flossen in den Weiher und sonstiger Unrat wurde im Weiher versenkt. Noch bevor der Verein gegründet wurde, am 21. März 1971, begannen die Angler und Naturfreunde mit der Restaurierung. 60 Arbeitsstunden mußte jedes Mitglied leisten, aber der Erfolg war da und jeder freute sich über den Lob aus der Presse und der Bevölkerung.

Viele Freunde, die damals bei der Gründung und später immer zur Seite standen, sind verstorben. Allen denen soll heute und hier gedankt sein.

Den Anglern, unserer Anglerjugend und Freunden sei zugerufen, erhaltet und schützt auch für spätere Jahren den Angelsportverein Saufang und das Naherholungsgebiet Saufangweiher Bildstock.

Dazu ein herzliches Petri-Heil

*Albert Guckeisen
Vereinsgründer und Ehrenvorsitzender*

Am 01.12.2005 ist unser Vereinsgründer und Ehrenvorsitzender Albert Guckeisen Träger des Bundesverdienstkreuzes am Bande verstorben. Der ASV Saufang Bildstock e.V. hat durch den Tod seines Vereinsgründers und Ehrenvorsitzenden ein Stück Vereinsgeschichte verloren. Sein Geist wird uns aber im Bemühen um den ASV Bildstock und das Naherholungsgebiet Saufangweiher, das unter seiner Leitung entstanden ist, immer begleiten.

**ELEKTRO
R. MEYER**

seit über 45 Jahren

Wir wollen, dass Sie zufrieden sind!

www.elektromeyer.de

expert
FACHGESCHÄFT



ELEKTRO R. MEYER - VORTEILE

15.000 m² Gesamtbetriebsfläche • 7.000 m² bebaute Fläche

230 Mitarbeiter bieten Ihnen in 3 Häusern:

- **Markenqualität
zu Superpreisen**
- **Kundendienst**
- **Super-Leasing**
- **Top-Finanzierung**

**BERATUNG, SERVICE,
großgeschrieben ...**

...und trotzdem günstige Preise!

Heusweiler • Saarbrücken • Altenkessel



Der erste Vorstand des ASV im Gründungsjahr 1971

1. Vorsitzender:	Albert Guckeisen
2. Vorsitzender:	Elmar Guthörl
Schriftführer:	Rainer Hoffmann
Kassenwart:	Gerhard Lauer
Gewässerwarte:	Heinz Krause PaulSchuh
Beisitzer:	Alois Schmidt OskarRaber
Revisoren:	Karl Rommelfanger Werner Commercon

Der Vorstand des ASV „Saufang“ Bildstock e. V. 2010



Aktueller Vorstand: Jürgen Fellener, Ralf Braun, Andreas Stein, Rainer Lucas, Martin G. Müller, Dieter Meyer, Andreas Alf, Michael Scheibenreif, Detlef Vogt, Werner Jost, Hans Stephan, Klaus Giese, Jürgen Vogt, Torsten Wilhelm

Ehemalige Vorsitzende:

Albert Guckeisen, Walter Pese, Horst Britz

Wir gratulieren dem
Angelsportverein „Saufang“
zum 40-jährigen Jubiläum
und wünschen weiterhin viel Erfolg
und Petri Heil.

CDU Fraktion
im Stadtrat Friedrichsthal
Ingrid Rauber

CDU Ortsverband
Bildstock-Maybach
Lothar Schmidt

CDU Stadtverband
Friedrichsthal
Anja Wagner-Scheid

CDU Ortsverband
Friedrichsthal
Marco Scheid



Mieterverein Sulzbach e.V.

**Karl-Marx-Straße 1
66111 Saarbrücken
Telefon (06 81) 94 76 70**

Naturschutz an der Saufangweiheranlage

Die Mitglieder des Angelsportvereins im Einsatz bei der Hege und Pflege sowie dem Schutz der uns anvertrauten Pflanzen und Lebewesen.

Als wir vor 40 Jahren am 21. März 1971 den Angelverein gründeten stand ein ganz klares Gebot:

„Zuerst kommt der Schutz der uns anvertrauten Natur und dann erst unser Hobby das Angeln.“

Mit Stolz können wir, die Mitglieder des ASV Bildstock nach 40 Jahren darauf zurückblicken, was wir aus dem Gebiet des Landschaftsschutz- und Naherholungsgebietes Saufangweiheranlage geschaffen haben.



Nicht nur aus einer übel riechenden Industriearuine entstand das oben genannte Landschaftsschutzgebiet, nein auch wurden am Damm Hecken und Bäume gepflanzt.

Um den Weiher wurde ein familienfreundlicher und behindertengerechter Wanderweg angelegt. Geht man nun diesen Weg und beobachtet die Umgebung etwas genauer, so sieht man zuerst Nistkästen für die verschiedensten heimischen Singvögel.

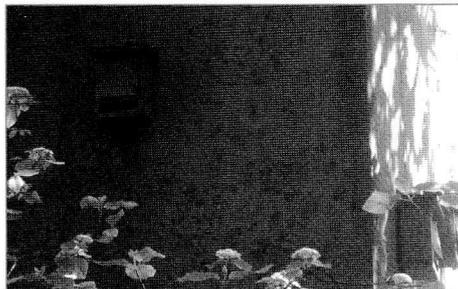
Dann sieht der Wanderer die ersten Waldkauznistplätze gefolgt von einem leider etwas traurigen Platz. Dieser Platz ist mit Pfosten und Draht noch geschützt, hier war bis vor einigen Jahren, einer von vier Ameisenhaufen auf die wir sehr stolz waren. Sie waren von den roten Wanderameisen besiedelt.

Als man dann in dem umliegenden Wald begann Bäume zu fällen und mit Schleppern und schwerem Gerät das Holz abtransportierte, verschwanden die Ameisen.

Der Schutzdraht und die beiden Holzpfosten stehen heute fast wie ein Mahnmal da, denn der Mensch hatte, wenn auch unumgänglich, in die bestehende Natur eingegriffen und sie beschädigt.

Kommt man nun zu dem Bereich am Autobahndamm zwischen dem Wasserzulauf und dem Mönch. Dort hatten wir eine Lurchmauer errichtet. Leider ist diese entweder durch Baumaßnahmen oder andere Einwirkungen fast komplett mit Erde bedeckt.

Am Mönch befinden sich unsere Fledermauskästen. Der Besucher, der den Saufang abends spät besucht dem



TVB Heim Bildstock

... beim Antonietta

...DIE GEMÜTLICHE GASTSTÄTTE IN BILDSTOCK

- WIR BIETEN IHNEN PLATZ FÜR FEIERN JEDLICHER ART BIS ZU 120 PERSONEN
- LASSEN SIE SICH VON UNSERER DEUTSCH/ ITALIENISCHEN KÜCHE VERWÖHNEN
- IM SOMMER MIT GROSSEM BIERGARTEN

Inhaber: Antonietta Schlick

Neunkircher Straße 72 – 66299 Bildstock

Telefon: 0 68 97 / 8 77 91

– Dienstag Ruhetag –



mazda

Autohaus PETER GdBR

ED-Tankstelle

KFZ-Meisterbetrieb

Grühlingstr. 9 c · Bildstock

Telefon 0 68 97 / 8 11 50

- TÜV Vorbereitung & Abnahme im Haus
- AU in allen Benzin- & Dieselfahrzeugen
- AU an allen Motorrädern
- Unfall-Instandsetzung
- Reifen-Service
- Reparaturen aller Fabrikate
- Jahres- und Gebrauchtwagen
- SB-Softwaschanlage
- Klimaanlage-Service



*Wir freuen uns
auf Sie!*

begegnet des öfteren die Bewohner dieser Kästen. Über die Jahre haben sich in dem Gebiet viele Fledermäuse angesiedelt. Auf der gegenüberliegenden Seite unserer Anglerhütte sind überwiegend Nistkästen für Singvögel und einige Waldkauznistplätze angebracht.

Auch wurden um den Weiher vom Angelsportverein Müllbehälter installiert, die regelmäßig von Mitgliedern des ASV Bildstock geleert werden.

Diese Weiheranlage beinhaltet auch ein sehr großes, zum Autobahndamm gelegenes Schilf- und Feuchtbiotopgebiet, das vielen Kleintieren und Wasservögeln Lebensraum und Schutz gewährt.

Im Jahre 2010 hat der Angelsportverein eine komplett neue Stromversorgung von ca. 80 m Länge zur neuen Pumpenstation und von da zum Saufangweiher eine ca. 450 m lange neue Wasserversorgungsleitung verlegt. Nur so war es möglich, das Landschaftsschutz- und Naherholungsgebiet Saufangweiheranlage für die Zukunft zu erhalten.



Denn was 1971 mit 23 Anglern angefangen hatte, ist heute ein Kleinod in der Stadt Friedrichsthal und im Regionalverband Saarbrücken. Es besitzt nicht nur die größte Weiheranlage im Regionalverband, sondern ist wohl auch das einmaligste in seiner Art im Saarland. Es zieht mittlerweile ca. 40 bis 45.000. Besucher jährlich an.



Um die Saufangweiheranlage auch in Zukunft den Bürgern, den Wanderern, den Erholungssuchenden, den Behinderten (mit und ohne Rollstuhl), den Familien (mit und ohne Kinderwagen), den Kindern auf dem eigens von uns angelegten Spielplatz, und nicht zuletzt auch uns Anglern zu erhalten, benötigen wir Hilfe. Daher geht unser Hilferuf und die Hoffnung Hilfe und Unterstützung zu finden, an die Stadt Friedrichsthal, an den Regionalverband Saarbrücken, an das Umweltministerium, an das Saarland, an die Bundesrepublik Deutschland, an die Europäische Union und alle die, die Natur lieben und Sie erhalten wollen.

Dies ist unser Wunsch anlässlich unseres 40 jährigen Bestehens!



REINIGUNG – WÄSCHEREI – HEISSMANGEL

Christine Vogt

Inhaberin: Claudia Kiefer

Öffnungszeiten:

Mo.– Fr.: 8.00 –12.00 Uhr und 14.30 – 18.00 Uhr

– Mittwochnachmittag geschlossen –

Sa.: 9.00 –12.00 Uhr

Saarbrücker Str. 66 • 66299 Friedrichsthal

Tel. 0 689 7/ 8 91 53

Wasserkontrollen am Saufang- und Franzschachtweiher

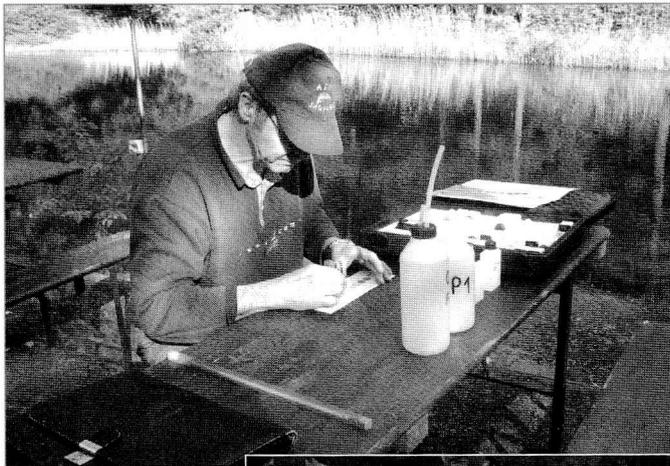
Anglerkamerad Berthold Motsch besuchte 1995 die Gewässerwartelehrgänge des Fischereiverbandes Saar e.V. Körperschaft des öffentlichen Rechts.

Seither nimmt Berthold Motsch einmal monatlich Wasserproben am Saufangweiher im Hüttenbereich und am abgesprengten Mönch sowie an beiden Franzschachtweiher.

Hierbei werden alle für die Gewässer wichtigen Werte geprüft und im Prüfprotokoll eingetragen (wie z.B. pH-Wert, Sauerstoffgehalt etc.)

Sollte bei lang anhaltender Trockenheit und dadurch bedingtem niedrigem Wasserstand, Gefahr für das Gewässer oder den Fischbestand zu befürchten sein, so ist

Berthold Motsch in dieser Zeit natürlich des öfteren mit seinen Messungen im Einsatz um Schaden vom Gewässer und seinen Lebewesen fernzuhalten.



Die Fotos zeigen
Berthold Motsch bei
seinen Prüfungen



LVM-Servicebüro
Walter Schäfer

Tunnelstr. 12 • 66299 Friedrichsthal
Tel. 0 68 97 / 8 82 02 • Fax 0 68 97 / 81 21 06
bildstocker@t-online.de

Ihr Reisebüro im Flughafen Saarbrücken Ensheim

ReiseLounge
LAST MINUTE ✈ FRÜHBUCHER ✈ SPECIALS

Balthasar Goldstein Str. 1 - 66131 Saarbrücken
Telefon: 06893-8010676 - E-Mail info@reiselounges.de
www.reiselounges.de



Die Jugendgruppe des ASV Bildstock von 1973 – 2011 mehr als 38 Jahre Jugendarbeit im Angelsportverein „Saufang“ Bildstock e.V.

Die Jugendgruppe des ASV Bildstock wurde am 25.03.1973 im Naturfreundehaus in Friedrichsthal gegründet.

Der erste Jugendwart war Jürgen Vogt.

Es wurde beschlossen mit anderen Jugendgruppen Kontakt aufzunehmen und die Jugendgruppe sollte nicht größer sein als 25 Jugendliche.

Ab dem 10.06.1974 tritt Günter Schonard die Nachfolge von Jürgen Vogt als Jugendwart an.

Das erste Jugendangeln fand am 04.08.1974 am Saufangweiher statt. Zu diesem Jugendangeln steckte man 100 Angelplätze ab. Zu dieser Zeit durften Jugendliche nur mit einer Angel fischen.

In der Mitgliederversammlung am 17.11.1976 konnte Jugendwart Günter Schonard berichten, dass unser Jugendgruppenmitglied, Manfred Kurpiela den dritten Platz bei der Landesmeisterschaft erreichte. Dieser dritte Platz berechtigt zur Teilnahme an der deutschen Meisterschaft. Die Jugendgruppe des ASV gewann bei der gleichen Meisterschaft den Wanderpokal des Landesfischereiverbandes.

Bei der Generalversammlung am 15.03.1981 konnte Vorsitzender Walter Pese sen. über einen 2. Platz für gute Jugendarbeit innerhalb des Landesfischereiverbandes berichten.

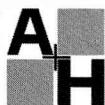


JP
AUTOPARTNER
JOST+PILGER
GMBH
 AUTOS • SERVICE • TECHNIK

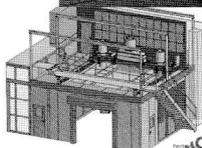
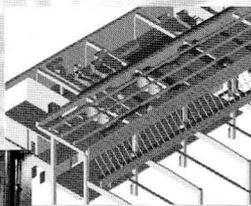
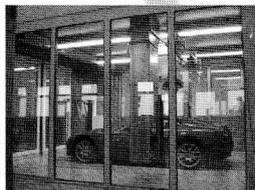
Eisenbahnschachanlage 3
 66280 Sulzbach
 Tel. (06897) 9 80 50
 Fax (06897) 8 60 57
 e-Mail: info@jost-pilger.net

www.jost-pilger.de

- EU- Neufahrzeuge nach Wunsch
- Jahres- und Gebrauchtwagen
- Kfz-Reparaturen
- Unfall-Instandsetzung
- TÜV & AU-Service
- Reifen-Service
- Fahrzeugvermietung



Klima- und Systemtechnik GmbH



We want you!



Wir stellen ein:
 Kälteanlagenbauer, Servicetechniker
 SPS-Spezialisten (Simatic S7)

Umweltsimulation
 Klimatechnik
 Kältetechnik
 Lüftungstechnik
 Klimakammern
 Prüfstandsumhausungen
 Thermo- und Schallschutzkabinen

66113 Saarbrücken*Parallelstraße 35-38*Tel. 0681 99182-0*info@AundH.de

Beim Jugendangeln des Landesfischereiverbandes 1983 das am Saufangweiher stattfand, belegte unsere Jugendgruppe den 1.,3.,4. und 5. Platz im Einzel- und den 3. Platz im Mannschaftswettbewerb.

In der Generalversammlung vom 03.03.1985 wurde durch eine Satzungsänderung beschlossen, dass der Jugendwart ab sofort dem geschäftsführenden Vorstand angehört.

Am 12.03.1989 wird Klaus Giese zum neuen Jugendwart gewählt und löst Günter Schonard nach 15 Jahren ab.

1992 tritt Klaus Giese als Jugendwart zurück, neuer Jugendwart wird Manfred Kurpiela.

1992 wird erstmals ein Jugendzeltlager am Saufangweiher durchgeführt und dieses Jugendzeltlager wurde bis heute beibehalten.

Am 14.03.1993 wird Andeas Alff zum neuen Jugendwart gewählt und löst Manfred Kurpiela ab. Die Jugendgruppe des ASV Bildstock besteht zur Zeit aus 13 Jugendlichen, von denen in diesem Jahr 5 die Sportfischerprüfung ablegten.

Am 12.07.1997 wird erstmals ein Jugendkönigsfischen beim ASV durchgeführt. Erster Jugendfischerkönig wurde Michael Alff.

Im Oktober 1998 wird Günter Deutsch zum Jugendwart des ASV gewählt.

Seit Günter Schonard 1974 die Jugendgruppe übernahm ist es ein Privileg der Jugendgruppe des ASV gewesen, für die Sauberhaltung um die Saufangweiher-





Fachgeschäft für

- **Hobby**
- **Reiten**
- **Angeln**



Inhaberin: Petra Nagel
Wellesweilerstraße 90
66538 Neunkirchen
Telefon (0 68 21) 2 36 43
Fax (0 68 21) 2 25 93

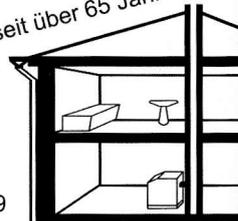
Heizung & Sanitär

Ihr freundlicher Meisterbetrieb

Riemenschneider GmbH

Neunkircher Str. 7, 66299 Friedrichsthal, 06897/89949

seit über 65 Jahren



- Gas-, Wasser- und Sanitärinstallationen
- moderne Bäder
- Solartechnik
- Kaminsanierung durch Rohreinzug
- Kernbohrungen
- Bauklempnerei
- kostenlose Energieberatung
- große Auswahl an Frottierwaren und Accessoires für Ihr Badezimmer

Ab 01.01.2010 haben wir neue Öffnungszeiten:

Montags- Freitags : 8.00 Uhr – 17.00 Uhr
Samstags: 9.00 Uhr – 12.00 Uhr

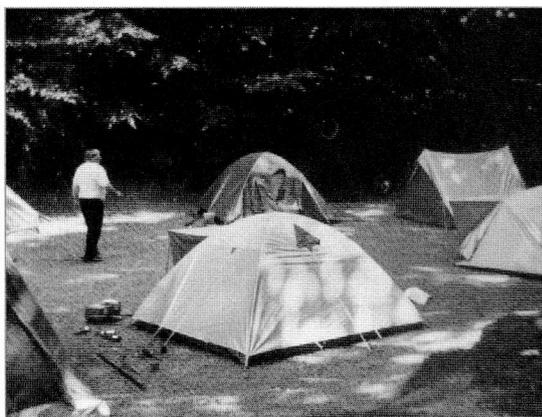
Wir freuen uns über Ihren Besuch

anlage zu sorgen. Auch hat die Jugendgruppe die regelmäßige Reinigung und Erneuerung der Vogelnistkästen und Fledermauskästen übernommen.

Denn auch für die Jugend gilt, wie für die Aktiven, nicht nur Hobby sondern auch Verantwortung gegenüber der Natur und der Umwelt zu übernehmen ist oberstes Gebot.

1999 übernahm Andeas Alff wieder die Jugendgruppe und ist seitdem Jugendwart beim ASV Bildstock.

Mit Ihm und seinen Helfern konnte die Jugendgruppe ihre schon traditionellen Zeltlager am Saufangweiher oder bei unserem Partnerverein Waldmohr durchführen.

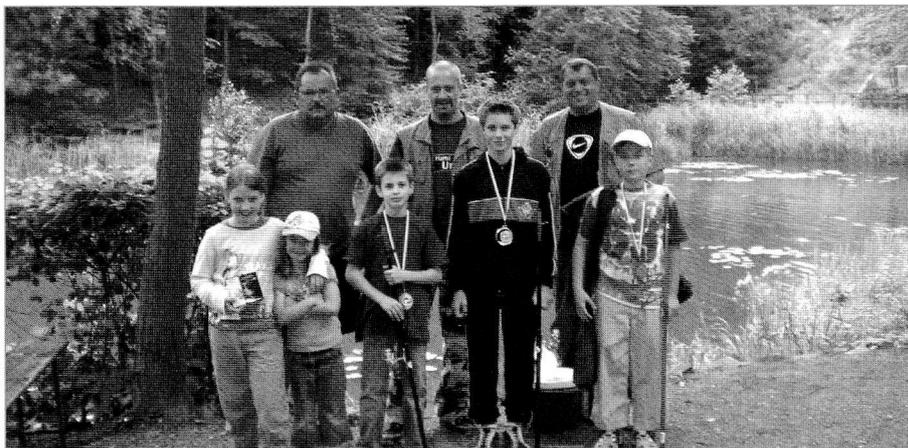


Auch konnte die Jugendgruppe in den letzten drei Jahren je ein Wochenende in Abenteuer zum Fischen verbringen. Dazu von dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an die Freunde der Stiftung „Jung und Alt“ für ihre Hilfe bei diese tollen Erlebnissen.

In diesem Jahr nimmt unsere Jugendgruppe auch am Königsfischen des Fischereiverbandes Saar teil.

Auch sind einige Veranstaltungen mit anderen Vereinen in diesem Jahr vorgesehen.

So kann man abschließend feststellen, dass eine gute Jugendarbeit zu den wichtigsten Bestandteilen eines gesunden Vereines zählt, und zukunftsweisend für jedes Vereinsleben ist.



LUST AUF FUSSBALL = LUST AUF HELLAS !

Jugend treibe Sport, spiele auch Du Fußball

beim



www.hellas05.de

Hellas-Stadion mit hochmodernem Kunstrasenplatz

Kontakt: svhellas1905@t-online.de / Fax: 06897/85365

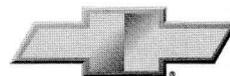
bzw. Jugendleiter Walter Thorn,

Grühlingstraße 6a, 66299 Friedrichsthal-Bildstock

Telefon: 06897 / 842305 oder 0173 8083586



OPEL



CHEVROLET

Auto-Service-Schorr GmbH

Opel Service Partner

Saarbrücker Straße 47

66299 Friedrichsthal

Telefon: 0 68 97 / 98 160

Die Saufangweiheranlage auch behindertengerecht

Der Wanderweg um den Saufangweiher ist ca. 2800 m lang und für Rollstuhlfahrer, sowie Familien mit Kinderwagen sehr gut geeignet.

Direkt am Weiher sind drei Behinderten Parkplätze angelegt und beschildert.

Auch wurde, als die neue Toilettenanlage gebaut wurde, eine behindertengerechte Toilette installiert.

Es wird auch über Behindertenangelplätze nachgedacht. Zu dem Punkt werden mit den zuständigen Behörden wegen Vorgaben, Gesetzen und Richtlinien eines solchen Angelplatzes, erste Gespräche geführt.

Denn hier ist der Verein haftbar, falls Fehler seitens des Vereins nachzuweisen sind. Bitte haben Sie in diesem Falle Verständnis, wenn die Errichtung noch andauert.





Paulus GmbH

Zertifizierter Entsorgungsbetrieb

Städtereinigung - Spezialtransporte

Haus-, Gewerbe- und Industrieabfallentsorgung
Papier- und Rohstoffrecycling
Containerdienst

Telefon (0 68 97) 8 56 00 -0
Telefax (0 68 97) 8 56 00 -19

Am Grubenbahnhof 2
66299 Friedrichsthal/
Maybach

Die BLAUE TONNE für Sulzbach

Sie benötigen eine
BLAUE TONNE?

Rufen Sie unsere
kostenlose Hotline an:
(0800) 8 56 00 01



Die textile Waschstraße im Saarland!

- größer
- schneller
- besser

Saugen kostenlos

Öffnungszeiten: Mo – Sa: 8.00 bis 18.00 Uhr

Autohaus
Walter Zimmer e.K.
Kreisstraße 1

66578 Landsweiler-Reden
www.opel-zimmer.de

Autohaus
Zimmer

...leistungsstark &
kundennah!



Unsere Freunde vom THW

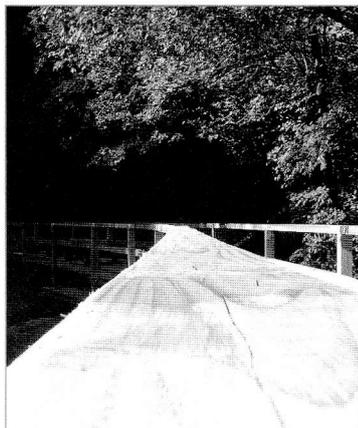
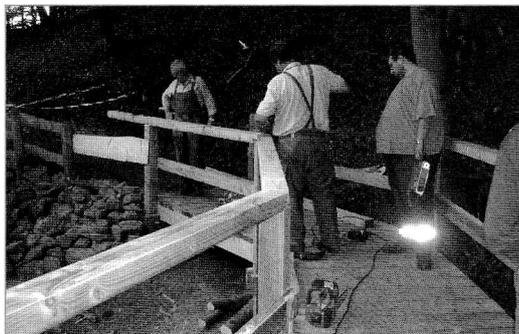
Eine enge Freundschaft verbindet den ASV Bildstock mit dem technischen Hilfswerk der Stadt Friedrichsthal.

Bei vielen Problemen sind die Freunde des THW z. B. beim Bau der neuen Brücke und weiteren Hilfsaktionen mit Rat und Tat stets an unserer Seite.

So hat das THW immer wieder mitgeholfen diese einzigartige Anlage am Leben zu erhalten.

Zum Dank und Anerkennung hat der ASV Bildstock die Kameraden vom Technische Hilfswerk zu seinen Ehrenkameraden ernannt.

Hier ein paar Fotos vom Bau der neuen Brücke:



Das Haus der Geschenke



UHREN
SCHMUCK
JUWELEN

breuer

Illinger Straße 4
66299 BILDSTOCK
Tel. 06897 / 83 78



Thomas Sabo
STERLING SILVER



Sozial – Kompetent **DIE LINKE.**
Engagiert Friedrichsthal

Dem Angelsportverein „Saufang“ Bildstock e.V.
gratulieren zur **40Jahresfeier**
der Ortsverband und die Stadtratsfraktion
der Partei **DIE LINKE.** ganz herzlich.
Wir wünschen dem ASV auch weiterhin ein
gutes Gelingen
und erfolgreiche Vereinsarbeit.

Jürgen Trenz
OV-Vorsitzender
06897/840477

Manfred Klein
Fraktionsvorsitzender
06897/88601



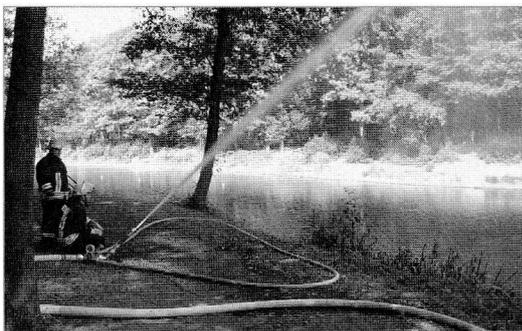
Unsere Freunde die Feuerwehr

Eine enge Freundschaft verbindet den ASV Bildstock mit der Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Friedrichsthal.

Sowohl bei Sauerstoffmangel als auch durch anhaltende Trockenheit, bei Wassermangel oder anderen wichtigen Hilfsaktionen zur Erhaltung der Saufangweieranlage, waren die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr immer an unserer Seite.



So hat die Freiwillige Feuerwehr immer wieder mitgeholfen diese Anlage, das einzigartige Landschaftsschutz- und Naherholungsgebiet und den Saufangweiher, am Leben zu erhalten.



Zum Dank und Anerkennung hat der ASV Bildstock die Kameraden von der freiwilligen Feuerwehr zu seinen Ehrenkameraden ernannt.



Modisch und chic frisiert
werden Sie im
Damen- und Herrensalon
Jürgen Köbrich

Illinger Straße 22
Bildstock
Telefon 0 68 97 / 8 11 34

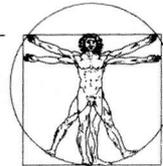


Meiser & Weigel GmbH

Sanitätshaus - Orthopädie

Meiser & Weigel GmbH
Saarbrücker Straße 83
66299 Friedrichsthal

Tel.: 06897 / 843865
Fax: 06897 / 843858



- Prothesen
- Orthesen
- Einlagen
- Miederwaren
- Reha-Technik

Die
neue
Mode

*Kennen Sie schon unsere
Kunden-Bonus-Karte?
Sammeln Sie Treuepunkte!*

MODE *Ihr Mode-Spezialist!*
REUTER

Bildstocker Markt • 66299 Friedrichsthal
Tel. 0 68 97 / 83 13 • www.mode-reuter.de

ab 10,- € Einkauf: 1 Treuepunkt

bei 12 Treuepunkten: 10,- € Bonus
für den nächsten Einkauf

Mode für Sie und Ihn • Mode für jedes Alter
Mode auch in Schwarz und Schwarz-Weiß

Der Spielplatz am Saufangweiher

Auch an Kinder hat der Angelsportverein gedacht. Nicht nur, dass sie Enten und Blesshühner beobachten können, die Saufangweiheranlage bietet auch einen Kinderspielplatz.

Der Spielplatz ist so gelegen, dass er von der Anglerhütte und der Außenanlage für die Eltern überschaubar ist.





Die Szene-Kneipe in
Bildstock, Saarbrücker Str. 256
Telefon 06897 - 84566
info@braddock-bildstock.de
www.braddock-bildstock.de

Öffnungszeiten
So. - Do. von 11:00 bis 1:00 Uhr
Fr. + Sa. von 11:00 bis 3:00 Uhr
vor Feiertagen von 11:00 bis 3:00 Uhr

Jeden Montag und Dienstag
Happy Hour
von 22.00 bis 23.00 Uhr

EP: Wolff

Electronic Partner

TV, HiFi, Video, Telecom, Hausgeräte

66299 Friedrichsthal-Bildstock
Illingerstraße 17 - 19
Tel. 0 68 97 / 83 21 Fax 0 68 97 / 8 44 04
E-Mail ep-wolff@t-online.de

Service
macht den
Unterschied

Tabakwaren & Toto-Lotto

Elke Flammann NEU!

- Raucherbedarf
 - Ha-Ra Verkaufsstelle
 - Hermes-Versand-Service
- Paket-Shop



E-Zigaretten
hier erhältlich!



Illinger Straße 27 · Bildstock
Tel. 0 68 97 / 8 91 45

Königsfischen am Saufangweiher

Jedes Frühjahr wird am Saufangweiher beim Königsfischen der Fischerkönig gekürt. Das Königsfischen ist ein internes Vereinsfischen.

Dieses Fischen wird als Hegefischen durchgeführt. Die gefangenen Fische werden als Besatz für den Franzschachtweiher eingesetzt.



Diese Fotos zeigen einige Fischerkönige aus 40 Jahren Vereinsleben!



KAISER
design
goldschmiede
Saabr. Str. 87

AUGENOPTIK
Heinitzer Str. 1a

**UHREN,
JUWELEN,
SCHMUCK**
Saabr. Str. 87


HENNINGER
FRIEDRICHSTHAL

Seit
über 10 Jahren



Dachdeckermeisterbetrieb

Auführung sämtlicher:

- Dachdecker**
- Klempner**
- Zimmerarbeiten**
- USW**

Reparaturschnelldienst

Tele 06897- 819940

66299 Friedrichsthal

[www dachdecker-six.de](http://www.dachdecker-six.de)

Der Franzschachtweiher in Friedrichsthal

Der Franzschachtweiher liegt oberhalb des Friedrichsthaler Sportplatzes an der Heinitzerstraße in Richtung Elversberg.



Diese Anlage besteht aus zwei kleineren Weihern und wird meist von der Jugendgruppe genutzt.

Die Weiher sind überwiegend mit Friedfischen besetzt und werden auch nur vereinsintern genutzt.



Seit mehr als 100 Jahren Backtradition in unserem Hause

Bäckerei – Konditorei

Frank Kappes

Illinger Straße 8
66299 Friedr.-Bildstock
Telefon 0 68 97 / 8 92 21

Quierschieder Str. 71
66287 Fischbach
Telefon 0 68 97 / 6 22 14



Risch
STEINMETZ

GRABMALE
RESTAURIERUNG
NATURSTEINARBEITEN

66299 Bildstock Spieser Straße 1a
Tel. 0 68 97 / 84 06 51 • Fax 0 68 97 / 81 26 50

Jörg
KRUMM
Maler & Lackierer
Meisterbetrieb



Der kompetente Malerbetrieb in Friedrichsthal
Neugestaltung von allen Decken und Wänden
aus Meisterhänden

Tel: 06897/999974

Fax:06897/999973

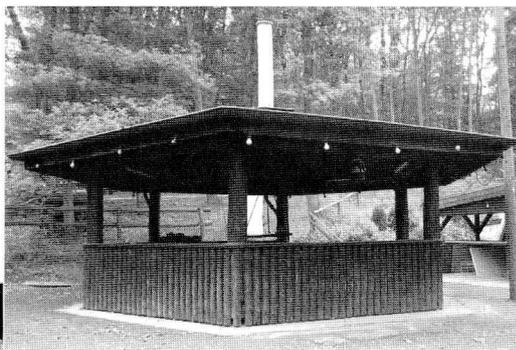
Handy:0160 96028717

Email: info@malermeister-krumm.de

www.malermeister-krumm.de

Die Grillhütte am Saufangweiher

Sie haben eine Betriebsfeier, wollen Ihren Geburtstag feiern, als Lehrer einen Wandertag oder ein Klassenfest veranstalten, dann können Sie unsere Grillhütte für ein geringes Entgelt, das für Grillholz und Reinigung benötigt wird, mieten.



Weitere Informationen ab 15,00 Uhr, außer Mittwochs (Ruhetag) in unserer Anglerhütte am Saufangweiher unter der Telefonnummer 0 68 97 - 8 68 44 oder bei unserem 1. Vorsitzenden von montags - donnerstags von 8,00 Uhr bis 17.00 Uhr und freitags von 8.00 - 14.00 Uhr unter der Telefonnummer 06 81 - 7 45 68.

Fischerhütte am Saufangweiher

„Der Ruhepunkt für Wanderer und Angler“

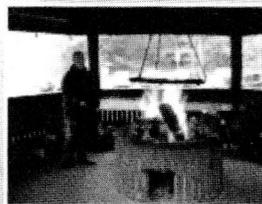
In unserer gemütlichen Anglerhütte sowie in unserem Außenbereich, können Sie sich zu jeder Jahreszeit ausruhen. Unsere Anlage und WC ist behindertengerecht und bietet für die kleinen Besucher einen Spielplatz!

Der ASV Bildstock freut sich auf Ihren Besuch!



Unsere Grillhütte kann, von Vereinen, Wandergruppen, Schulklassen und Firmen auf Anfrage angemietet werden.

**Tel: 06897/ 86844
www.asv-bildstock.de**



„Anna Leonie“

Ein altes Treidelschiff (Baujahr 1925) wird Schul-, Ausstellungs- und Flaggschiff des Fischereiverbandes Saar e.V. Körperschaft des öffentlichen Rechts.

Als Zeitzeuge der Flußschifffahrt auf der Saar symbolisiert die „Anna Leonie“ eine Epoche in der das Transportwesen zu Wasser zu allen Industriestandorten, die mit dem System Saarkohle zusammenhingen, von überlebens notwendiger Bedeutung war.

Zunächst unmotorisiert wurden diese Schiffe mittels einer Leine von Pferden und später auch von Traktoren, auf dem „Leinpfad“ flussauf und -ab gezogen.

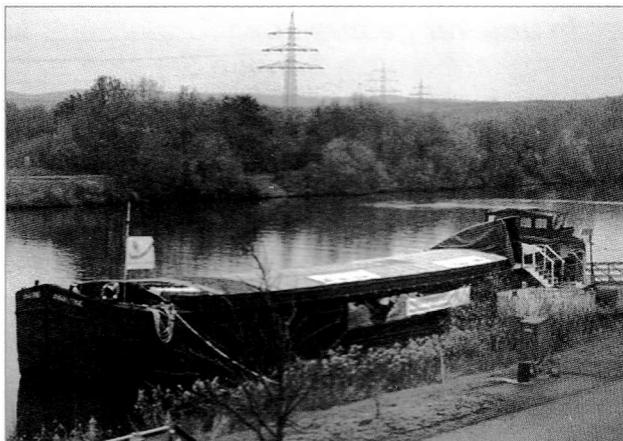
In der Schiffersprache „getreidelt“

Allem technischen Fortschritt zum Trotz verzichtete der Schiffseigener auf die Motorisierung seines Schiffes. Daher blieb dieses Treidelschiff nahezu unverändert der Nachwelt erhalten.

Nachdem das Schiff lange in einer kleinen Werft vor sich hin schlummerte bis es vom damaligen Umweltminister Stefan Mörsdorf, Peter Lup vom Denkmalamt des Regionalverbandes Saarbrücken sowie dem Präsidenten des Fischereiverbandes Saar Werner Becker wieder entdeckt und zu neuem Leben erweckt wurde.

Es gelang mit viel Engagement, Zeitaufwand, Verhandlungen und Zuwendungen der öffentlichen Hand dieses Schiff in ein Schul- und Ausstellungsschiff umzubauen und es nach seiner kompletten Fertigstellung 2011 als Symbol und Flaggschiff des Fischereiverbandes Saar zu gegebenen Anlässen einzusetzen.

Zu dieser hervorragenden Leistung herzlichen Dank und Petri Heil vom Angelsportverein „Saufang Bildstock“ e.V.



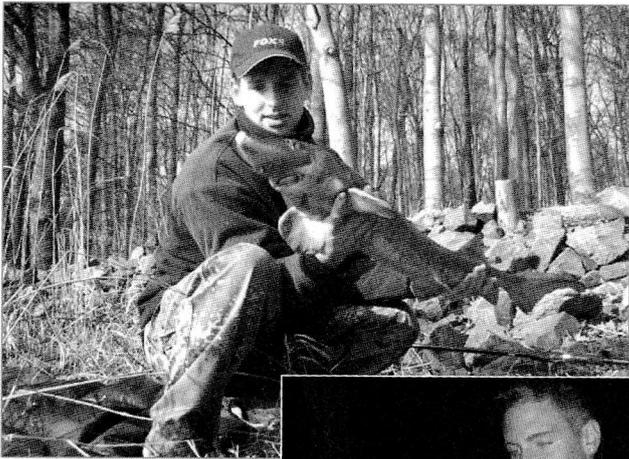
Fische im Saufangweiher

Nicht nur durch den Besatz des ASV Bildstock, der jährlich und über Jahre vorgenommen wurde, haben sich Fische und weitere Lebewesen im Saufangweiher angesiedelt, sondern auch durch die Wasserbewohner. So bringen Enten und Blesshühner von anderen Weiheranlagen in Ihrem Federkleid, Fischlaich, Froschlaich und weitere Wasserbewohner mit, die dann in der Weiheranlage ansiedeln.

So leben heute vielzählige Fischarten wie z. B. Hechte, Zander, Barsche, Forellen, Störe, Karpfen, Aale, Karausche, Rotaugen und Brassen in der Weiheranlage.

Um an unserem Gewässer zu fischen, sind drei Dinge Voraussetzung:
Die Landesfischereiprüfung – Einen gültigen Landesfischereischein – Einen Fischerei-Tageschein für unser Gewässer.

Den Fischerei-Tageschein können Sie im Angelshop Ganz, Illingerstraße 15, 66299 Bildstock, im Anglerbedarf Guillaume, Wellesweilerstraße 90, 66538 Neunkirchen und im Angelshop Scheibenreif, Jahnstraße in Bildstock oder ab 15.00 Uhr außer am Mittwoch in der Vereinshütte erwerben.



*Christian Steingasser
hat diesen Stör von 1,05 m
als Beifang, gefangen*



*Marvin Scherer
hat diesen Karpfen
von 40 Pfund an
land gezogen*

Weihnachtsmarkt am Saufangweiher

Eine traditionsreiche Veranstaltung am Saufangweiher wird vorerst leider nicht mehr stattfinden. Unser allseits beliebter Weihnachtsmarkt wird nur noch innerhalb des Weihnachtsmarktes der Stadt Friedrichsthal wechselweise in Friedrichsthal oder in Bildstock auf dem Markt stattfinden. Aber auch dort werden unsere Spezialitäten, wie gebackene Forellen und Glühwein etc., für unsere Freunde und Gäste zum Verzehr in unserem beheizten Zelt bereitstehen.



Nadja Kern · Saarbrücker Str. 68 · 66299 Friedrichsthal
Tel. 0 68 97 / 98 30 607 · Fax 0 68 97 / 98 30 609 · reisebuero_kern@t-online.de

MTD	Scheidt
Honda	Motorgeräte
Husqvarna	Forst und Gartengeräte
Gutbrod	Gewerbepark Klinkenthal 8
Dolmar	66578 Heiligenwald
Stihl	E-Mail: info@scheidt-motorgeraete.de
	Tel.: 06821/8692195
	Fax.: 06821/8692196



Staus, enge Gassen, Baustellen:
Fahrten durch die Stadt können ziemlich
anstrengend sein – oder ziemlich
entspannend, wenn Sie in einem
NISSAN QASHQAI unterwegs sind.

NISSAN QASHQAI AB € 19.990,-

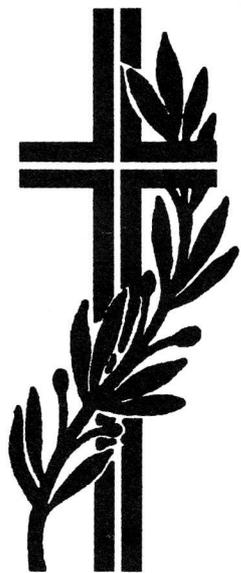
Autohaus Ulrich GmbH
Grüblingstraße 96 · 66280 Sulzbach
Tel.: 0 68 97/8 91 57

www.nissan-ulrich.de



SHIFT_the way you move

Gesamtverbrauch l/100 km: kombiniert von 8,4 bis 5,2; CO₂-Emissionen: kombiniert von 208,0 g/km bis 139,0 (gem. RL 80/1268/EWG) Abb. zeigt Sonderausstattung.



Wir gedenken
in Dankbarkeit
unserer verstorbenen
Vereinsmitgliedern.



Der Saufang!

Ein Fleckche Erde wunderschön,
das war er schon von Anfang.
Doch schöner noch erblüht er heut',
der ruhig gelegene Saufang.

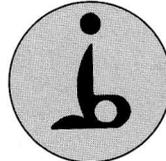
Woll'n die Menschen sich erholen,
dann geh'n sie runter in sein Tal.
Zuweilen auch auf heißen Sohlen,
denn eben fängt ein Mann ein Aal.

Ein Paradies für jeden Angler,
sie sitzen Stunden Tag für Tag.
Sie sind auch dann noch gute Sportler,
wenn so gar nichts beißen mag.

Wie schon gesagt für jeden Mann,
ist dieses Fleckchen Erde,
an dem man sich erbauen kann
zu bewundern niemals müde werde.

Elfriede Gruckeisen

Jürgen Braun Straßen- und Hochbau GmbH



66299 Friedrichsthal · Hüttenstraße 9 a
Tel. (0 68 97) 8 79 81
Fax (0 68 97) 8 78 24
info@jbraun-gmbh.de · www.jbraun-gmbh.de

Angelshop *Scheibenreif*

Alles für
den Angler

Alles für
den Angler

Jahnstraße 9,
66299 Bildstock
Tel: 01773518879

Öffnungszeiten

Mo. - Fr. 15:00 bis 18:00 Uhr
Sa. 9:00 - 13:00 Uhr

oder nach telefonischer Vereinbarung



Friedrichsthal
Schmidtbornstr. 11
Tel. 0 68 97 / 8 92 59

Die Spezialität des Hauses:
Sauerteigbrot
mit Natursauerteig gebacken

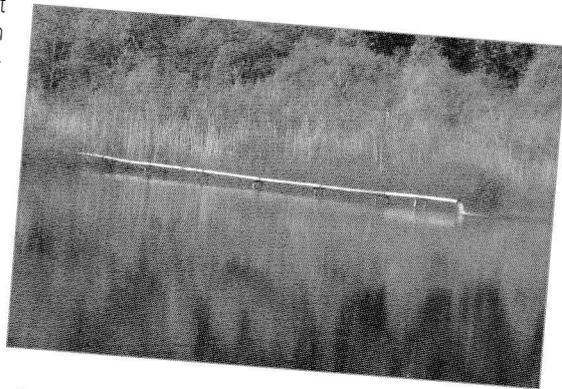
**Mittwoch Nachmittag
geöffnet**

AUF
AUTO FRIEDRICHSTHAL
TEILE

Schillerstraße 6 a • 66299 Friedrichsthal
Tel. 0 68 97 / 84 00 70 und 8 44 85 • Fax 0 68 97 / 84 06 82

Neue Wasserversorgung am Saufangweiher

Seit die Wasserhaltung der Grube Maybach Anfang der 80 Jahre stillgelegt wurde, war die Wasserzufuhr ein Problem für den ASV-Bildstock und die Weiheranlage. Alle Vorsitzenden und ihre Vorstände hatten mit dem Wasserproblem zu kämpfen. Zu jeder Zeit fand man zwar eine Lösung, jedoch keine, die dazu beigetragen hätte, den Wasserspiegel zu halten oder gar ansteigen zu lassen. Besonders die Sommermonate machten der Weiheranlage immer wieder zu schaffen. Wasser und auch Sauerstoff gingen in dieser Zeit soweit zurück, dass das Leben der Fische bedroht war. In jedem Jahr waren es stets die gleichen Bilder. Um das Leben der Tiere zu retten, kamen Feuerwehr sowie THW und pumpten Sauerstoff ins Gewässer.



Zu Anfang seiner Amtszeit hat der Vorsitzende des ASV Jürgen Fellenzer ebenso wie seine Vorgänger, das Wasserproblem zur Chefsache gemacht. 10 Jahre arbeitete er konsequent mit seinem Vorstand daran, die Wasserversorgung für die Weiheranlage sicherzustellen. Hierzu waren viele Gespräche nötig. Anträge wurden gestellt, sowie mit Behörden und Fachleuten die Anlage besichtigt. Es sollte nun endlich eine Lösung gefunden werden, die das Problem für die Zukunft löst. Nach den Gesprächen mit den Fachleuten war eine Lösung gefunden. Es musste neben einer leistungsstärkeren Pumpe auch eine stärkere Stromversorgung bereitgestellt werden. Zudem war eine Wasserleitung, unter dem Autobahndamm der A8 durchgeführt, notwendig. So wurde das Projekt: "Sicherstellung der Wasserversorgung" von Vorstand und Mitgliedern in Angriff genommen. Der Angelsport rückte dabei wie schon immer, zum Wohl der Natur, in den Hintergrund. Die Umsetzung des Projektes war über die Jahre zudem nicht immer leicht und oft lag der Gedanke nahe, das Ziel sei unerreichbar.

Nach mehr als 10 Jahren Arbeit und über 25000 € Eigenleistung (ohne Stromkosten, die der Verein auch selbständig trägt), ist das Ziel erreicht. Die Bauarbeiten wurden im März 2011 abgeschlossen. Seit dem 03.03.2011 fördert die neue Pumpe Wasser durch die PVC-Leitung unter der Autobahn hindurch, wobei auch noch 20m Höhenunterschied eingespart werden. So haben der Vorstand und die Mitglieder des AVS Bildstock Saufang e.V. in ihrem 40. Jubiläumjahr wirklich einen sehr guten Grund zum Feiern! Der Fortbestand und der Erhalt des Naherholungs- und Landschaftsschutzgebiets ist nach aktuellem Stand gesichert.

Ein besonderer Dank geht an: die Sparkasse Saarbrücken, den Bürgermeister der Stadt Friedrichsthal Rolf Schultheis, Saartoto, dem Ministerium für Umwelt des Saarlandes, Frau Anja Wagner Scheid Friedrichsthal, Saarforst GmbH, LFS Saarland, Deutsche Bahn AG, Deutsche Post AG, Stadtwerke Friedrichsthal, RAG, Lidel Friedrichsthal, Fa. Niederländer (Rohrbau) St. Ingbert, BBL Holz, an die Mitglieder des Vorstandes des ASV Bildstock, unseren Baggermeister Dieter Wolf und allen anderen freiwilligen Helfern.



Agentur für Printmedien

Die Agentur für Printmedien bietet:

Drucksachen aller Art → Plakate
Imagebroschüren → Festschriften
Anzeigen → Formulare → Flyer
Prospekte → Geschäftspapiere
Beschriftungen → Stempel →
Online-Shop: Geschenke → Erstellung
von Werbelinien → sowie 1 x pro Monat
kostenlos in alle Haushalte:

Sirke Veith
Parkstraße 49
66578 Schiffweiler
Tel. 0 68 21/96 24 18
vdesign@web.de
www.veith-design.de

Unser

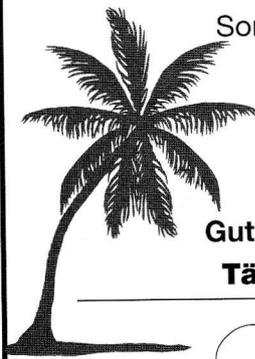


Blättsche

Sonnenbank „Dr. Kern“ mit 34 Röhren + 3 Gesichtsbräunern
10 Min. nur 2,- €

Sonnenbank mit 45 Spaghettiröhren
10 Min. nur 2,- €

Sonnendusche mit
Photomed. Röhren
10 Min. nur 2,- €



**Gute Parkmöglichkeiten gegenüber!
Täglich bis 22.00 Uhr geöffnet!**

Med. Fußpflege

13,- € • Hausbesuche 16,- € • Termine nach Vereinbarung

**Irmgard Sauer • Illinger Str. 92 • 66299 Friedrichsthal-Bildstock
Tel. 0 68 97 / 84 22 15**

Liebe Leser, Freunde, Gönner und Ruhe- und Erholungsuchende!

Die vorletzte Seite ist mit der letzten Seite eine der wichtigsten überhaupt.

Da der Verein nur sehr geringe Gelder und Zuwendungen aus öffentlichen Mitteln erhält, der Haushalt der Stadt erschöpft ist, was Hilfe Ihrerseits betrifft, er auch keine Förderung aus dem Topf für Tourismusförderung erhalten kann, ist er fast ausschließlich auf Spenden seiner Gönner und Freunde angewiesen.

Wie Sie ja bestimmt wissen, hat sich der Verein in seiner neuen Satzung die Erhaltung des Landschaftsschutzgebietes und des Saufangweihers als oberstes Ziel gesetzt.

Nur mit Ihrer Hilfe, Ihrer Spende oder Ihres Beitrages als förderndes Mitglied des ASV Bildstock, können wir dieses Ziel erreichen. Da der Verein gemeinützig ist, erhalten Sie von einer Spendenquittung zur Vorlage beim Finanzamt.

Ich bitte Sie auf der letzten Seite nun um Ihre Mithilfe, dass unser aller Landschaftsschutzgebiet, Naherholungsgebiet Saufangweiheranlage gesichert wird. Vielen herzlichen Dank.

Jürgen Fellenzer

1. Vorsitzender

Die Festschrift

40 Jahre Saufangweiheranlage und ASV Bildstock

Herausgeber: Angelsportverein „Saufang“ Bildstock e.V.
Talstr. 5
66299 Bildstock

Redaktion: Martin Müller, Gerhard Müller

Anzeigen: Corinna Fellenzer, Jürgen Fellenzer

Fotos: Martin Müller, Gerhard Müller
und Fotos unserer Mitglieder

Gesamtherst.: VDesign · Sirke Veith · Agentur für Printmedien
Parkstr. 49 · 66578 Schiffweiler
Tel.: (06821) 96 24 18 · Fax: (0 68 21) 96 24 19 · vdesign@web.de

Auflage: 1000 Stück

Hinweis: Sollten sich Fehler in dieser Festschrift eingeschlichen haben, wird um Nachsicht gebeten. Diejenigen, die nichts getan haben, sind besser dran. Sie konnten keine Fehler machen. Wer Rechtschreibfehler findet, darf sie behalten!

Angelsportverein Bildstock e. V.
Jürgen Fellenzer
Talstraße 5
66299 Bildstock



Vereinskonto
Vereinigte Volksbank eG
BLZ 590 920 00
Kto. 8702440000

Spendenformular

Ich möchte den Angelsportverein Bildstock bei seinen Bemühungen um das Landschaftsschutzgebiet Saufangweiheranlage unterstützen und spende:

per Abbuchung monatlich jährlich einmalig
 50,- € 100,- € 150,- € 200,- € **bitte ankreuzen**

ab Datum _____

pers. Daten

Name _____

Vorname _____

Straße Nr. _____

PLZ Ort _____

Telefon _____

Bankverbindung:

Kontonummer _____

Bankleitzahl _____

Bank _____

Nach Eingang der Spende wird eine Spendenquittung zugesandt.

Ort _____

Datum _____

Unterschrift _____

Anträge als förderndes Mitglied können Sie in der Fischhütte ausfüllen oder auf Anfrage erhalten

Besten Dank und Petri Heil
Jürgen Fellenzer



Der Angelsportverein
Saufang Bildstock e.V.

Dankt

*allen Freunden und Gönnern, die den Verein in
wohlwollender Weise unterstützt haben,
sei es durch Inserate oder sonstige Hilfe.*

*Wir bitten unsere Gäste, Freunde und Mitglieder,
die in dieser Festschrift inserierten Geschäfte
und Firmen bei Ihren Einkäufen und Arbeiten
zu berücksichtigen.*

Der Vorstand

Unsere Ehrenmitglieder

- Rosa Heinz
- Huppert Fritz
- Müller Gerhard
- Cornelius Werner (ehm. Bürgermeister der Stadt Friedrichsthal)
- Jost Horst
- Hofmann Rudi
- Strobel Dieter
- Gouase Helmut
- Burkert Michael (Saartoto)
- Schultheis Rolf (Bürgermeister der Stadt Friedrichsthal)
- Hess Herbert
- Kreuzer Rudolf
- Biller Heinz
- Dieter Meyer



Wussten Sie schon...

- *Die Wahrscheinlichkeit ist größer Organempfänger zu werden als Organspender.*
- *Auf dem Organspendeausweis können Sie auch Ihr „Nein“ dokumentieren.*
- *Sie können Ihre Entscheidung jederzeit ändern.*
- *Ohne Organspendeausweis überlassen Sie die Entscheidung Ihren Angehörigen.*
- *Auf dem Ausweis können Sie auch bestimmte Organe von der Entnahme Ausschließen.*
- *Es gibt keine Altersbegrenzung für Organspende.*
- *80% der Bevölkerung befürworten Organspende, jedoch nur 17% besitzen einen Organspendeausweis.*
- *Ihr „Ja“ zur Organspende ist ohne Arztbesuch und Registrierung möglich.*

Weitere Infos auf:

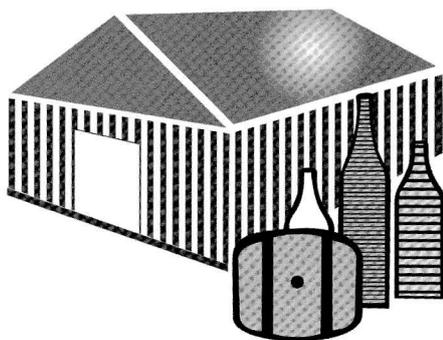
www.infoteam-Organ spende-saar.de
Infotelefon gebührenfrei: 0800/ 9040400



URPILS

& Sohn GmbH
bechtel

GETRÄNKEVERTRIEB
ZELTVERLEIH



Im Gewerbepark
Klinkenthal 14
66578 Schiffweiler
Telefon (0 68 21) 6 31 04

www.getraenke-bechtel.de

Sparkasse.
Gut für
unsere Region.

Über
150 Jahre
Erfahrung.
Engagiert
in die Zukunft.



Sparkasse
Saarbrücken